

NOUVEAU : BACCALAURÉAT

A partir de la session 2013 les modalités de l'examen du baccalauréat en langue vivante changent.

Désormais les candidats sont évalués par un examen terminal en compréhension et expression écrites **ET** par un examen terminal en expression orale.

A l'écrit les modalités changent peu : les candidats sont évalués en compréhension et expression écrites. L'épreuve de traduction en série L disparaît.

Les pages suivantes ont pour objet de vous préparer à l'épreuve orale. Veuillez les lire avec attention.

ERRATA

DANS LE FASCICULE COURS – TOME 2

Les pages 29, 53, 69, 75, 108, 111 et 121 du fascicule de cours n° 2 comportent des erreurs : ne tenez pas compte des mentions relatives au type d'épreuve qui vous attend en fin d'année. Tous les candidats, quelle que soit leur série, passent désormais le même type d'épreuve. Tous doivent désormais préparer les épreuves écrites ET l'épreuve d'expression orale.

Le début de la page 73 « La première partie de l'épreuve » et la page 74 sont obsolètes.

PROGRAMME DU CYCLE TERMINAL

Le **PROGRAMME** de langues vivantes du cycle terminal doit vous amener au niveau de compétence suivant :

B2 (utilisateur indépendant – niveau avancé) pour la LV1

B1 (utilisateur indépendant – niveau seuil) pour la LV2

A2 (utilisateur élémentaire – niveau intermédiaire) pour la LV3.

Nous vous renvoyons au Guide des Langues pour une définition plus complète de ces niveaux.

Les programmes officiels précisent que les contextes d'usage de la langue étudiée sont prioritairement dictés par l'entrée culturelle « **Gestes fondateurs et mondes en mouvement** ».

Cette entrée est structurée autour de quatre notions :

- **mythes et héros**
- **espaces et échanges**
- **lieux et formes du pouvoir**
- **l'idée de progrès.**

Ces notions sont abordées « à travers le prisme d'un ou de plusieurs domaines proposés ci-après : arts (architecture, cinéma, musique, peinture, photographie), croyances et représentations, histoire et géopolitique, langue et langages, littérature, sciences et techniques, sociologie et économie. »

DETAIL DES NOTIONS A ETUDIER

Dans le tableau suivant, vous trouverez un résumé en français et en chinois du contenu des notions à étudier.

Si vous le souhaitez, vous pouvez trouver le programme officiel et complet en français sur <http://www.education.gouv.fr/cid53320/mene1019796a.html> (Bulletin officiel numéro spécial du 30 septembre 2010).

Mythes et héros	传说和英雄 Chuánshuō hé yīngxióng
<p>Chaque pays, chaque peuple possède son propre patrimoine culturel.</p> <p>Le patrimoine culturel ne se construit qu'au fil de nombreux siècles et aujourd'hui encore, il ne cesse de s'enrichir.</p> <p>Par exemple, la Grande Muraille, les coutumes liées à la Fête du Printemps [le Nouvel An chinois] font partie du patrimoine culturel de Chine. Qin Shi Huangdi [le 1^{er} empereur de Chine, fondateur de la dynastie Qin] est un personnage important de l'histoire chinoise, qui a eu une grande influence sur l'histoire et la culture chinoises.</p>	<p>每个国家、每个民族都有自己的文化遗产。文化遗产是经过很多世纪才形成的。而今天，文化遗产还在不断地丰富着。</p> <p>比如说，长城是中国的一个文化遗产，春节的习俗也是中国的一个文化遗产。秦始皇帝是中国历史上的一个重要人物，他对中国历史和文化的影 响也很大。</p> <p>Měi gè guójiā, měi gè mínzú dōu yǒu zìjǐ de wénhuà yíchǎn. Wénhuà yíchǎn shì jīngguò hěn duō shìjì cái xíngchéng de. Ér jīntiān, wénhuà yíchǎn hái zài bùduàn de fēngfù zhe.</p> <p>Bǐrú shuō, Chángchéng shì Zhōngguó de yíge wénhuà yíchǎn, Chūnjié de xísú yě shì Zhōngguó de yíge wénhuà yíchǎn. Qín shǐ huángdì shì Zhōngguó lìshǐ shàng de yíge zhōngyào rénwù, tā duì Zhōngguó lìshǐ hé wénhuà de yǐngxiǎng yě hěn dà.</p>
Espaces et échanges	空间和交流 Kōngjiān hé jiāoliú
<p>Rencontrer l'autre et échanger, voyager dans son propre pays ou à l'étranger, tout cela peut nous permettre de comprendre d'autres peuples et leurs cultures, qu'il s'agisse de la langue, de l'art, de l'économie ou de ce qui concerne la société.</p> <p>En réalité, l'influence de l'étranger sur un pays est aussi importante que celle de son propre patrimoine culturel. Il en va de même pour chacun d'entre nous en tant qu'individu.</p>	<p>跟别人见面和交流，在本国或外国旅游都能让我们了解其他的民族和这些民族的文化，比如说语言方面的、艺术方面的、经济方面的和社会方面的。</p> <p>其实，对一个国家来讲，外国的影响和本国文化遗产的影响是一样重要的。对我们每个人来讲，也是一样的。</p> <p>Gēn biérén jiànmiàn hé jiāoliú, zài běnguó huò wàiguó lǚyóu dōu néng ràng wǒmen liǎojiě qítā de mínzú hé zhè xiē mínzú de wénhuà, bǐrú shuō yǔyán fāngmiàn de, yìshù fāngmiàn de, jīngjì fāngmiàn de hé shèhuì fāngmiàn de.</p> <p>Qíshí, duì yíge guójiā lái jiǎng, wàiguó de yǐngxiǎng hé běnguó wénhuà yíchǎn de yǐngxiǎng shì yíyàng zhōngyào de. Duì wǒmen měi gè rén lái jiǎng, yě shì yíyàng de.</p>

Lieux et formes du pouvoir	<p style="text-align: center;">使用权力的地方和权力的种类</p> <p style="text-align: center;">Shǐyòng quánlì de dìfāng hé quánlì de zhǒnglèi</p>
<p>- Qui détient le pouvoir (politique, économique, culturel...) dans une société ?</p> <p>- Comment les personnes qui détiennent le pouvoir l'ont-elles obtenu ?</p> <p>- Quelles sont les différentes formes de pouvoir ?</p> <p>- Comment le pouvoir est-il perçu ?</p> <p>- Comment se manifeste-t-il ?</p> <p>- Quel genre de conflits peut-il engendrer ?</p> <p>Ces quelques problématiques peuvent nous aider à mieux comprendre une société, actuelle ou passée. Dans le même temps, nous pouvons étudier :</p> <p>- les lieux du pouvoir,</p> <p>- le pouvoir des médias,</p> <p>- les grandes figures du pouvoir,</p> <p>- le pouvoir social (de la société),</p> <p>- l'art et le pouvoir,</p> <p>- la langue et pouvoir.</p>	<p>- 在一个社会中，是谁拥有权力（政治权力、经济权力、文化权力等）？</p> <p>- 拥有权力的人是怎样得到权力的？</p> <p>- 权力有哪些种类？</p> <p>- 人们是怎样看权力的？</p> <p>- 权力是怎样表现的？</p> <p>- 权力会引起什么样的冲突？</p> <p style="padding-left: 2em;">这些问题可以帮助我们更好地了解一个社会，过去的社会或今天的社会。同时，我们也可以学到：</p> <p>- 使用权力的地方，</p> <p>- 媒体的权力，</p> <p>- 拥有权力的重要人物，</p> <p>- 社会的权力，</p> <p>- 艺术和权力，</p> <p>- 语言和权力。</p> <p>- Zài yíge shèhuì zhōng, shì shéi yōngyǒu quánlì (zhèngzhì quánlì, jīngjì quánlì, wénhuà quánlì děng) ?</p> <p>- Yōngyǒu quánlì de rén shì zěnyàng dédào quánlì de ?</p> <p>- Quánlì yǒu nǎxiē zhǒnglèi ?</p> <p>- Rénmen shì zěnyàng kàn quánlì de ?</p> <p>- Quánlì shì zěnyàng biǎoxiàn de ?</p> <p>- Quánlì huì yīnqǐ shénmeyàng de chōngtū ?</p> <p style="padding-left: 2em;">Zhè xiē wèntí kěyǐ bāngzhù wǒmen gèng hǎo de liǎojiě yíge shèhuì, guòqù de shèhuì huò jīntiān de shèhuì. Tóngshí, wǒmen yě kěyǐ xuédào :</p> <p>- shǐyòng quánlì de dìfāng,</p> <p>- méitǐ de quánlì,</p> <p>- yōngyǒu quánlì de zhòngyào rénwù,</p> <p>- shèhuì de quánlì,</p> <p>- yìshù hé quánlì,</p> <p>- yǔyán hé quánlì.</p>

L'idée de progrès	进步的概念 Jìnbù de gàiniàn
<p>Le progrès est souvent en lien avec les moments historiques importants. Mais le développement technologique et les progrès de la science entraînent parfois une sorte de « culte de la nouveauté ».</p> <p>Cette notion de progrès nous permet d'aborder :</p> <ul style="list-style-type: none"> - l'influence du progrès sur la société, - l'influence du progrès sur la communication entre les personnes, - l'influence des arts et des techniques, - l'illusion, l'utopie du progrès. 	<p>进步总是和历史的重要时刻有关。可是技术的发展 and 科学的进步有时候会引起一种“拜新主义”。</p> <p>通过进步的概念，我们可以学到：</p> <ul style="list-style-type: none"> - 进步对社会的影响， - 进步对人们之间交流的影响， - 艺术和技术的影响， - 进步的幻觉和空想。 <p>Jìnbù zǒngshì hé lìshǐ de zhòngyào shíkè yǒuguān. Kěshì jìshù de fāzhǎn hé kēxué de jìnbù yǒu shíhòu huì yǐnqǐ yì zhǒng « bài xīn zhǔyì ».</p> <p>Tōngguò jìnbù de gàiniàn, wǒmen kěyǐ xuédào :</p> <ul style="list-style-type: none"> - jìnbù duì shèhuì de yǐngxiǎng, - jìnbù duì rénmen zhījiān jiāoliú de yǐngxiǎng, - yìshù hé jìshù de yǐngxiǎng, - jìnbù de huànjúé hé kōngxiǎng.